



Odgovori na često postavljana pitanja

1. Od kojeg uzrasta mogu upisati moje dijete u CIFS ?

Mala škola: Već od dvije godine pod uslovom da tokom dana dijete ne nosi pelene.

Osnovna škola (od 6. godine):

Odgovarajući razredi između francuskog i bosanskohercegovačkog obrazovnog sistema:

<i>Uzrast</i>	<i>FRANCUSKI SISTEM</i>	<i>BOSANSKOHERCEGOVAČKI OBRAZOVNI SISTEM</i>
2 i 3 godine	Maternelle – Toute Petite et Petite section (TPS - PS)	Mala škola – jako mala i mala grupa
4 godine	Maternelle - Moyenne section (MS)	Mala škola – Srednja grupa
5 godina	Maternelle - Grande section (GS)	Mala škola – Velika grupa
6 godina	Cours préparatoire (CP)	1. razred
7 godina	Cours élémentaire 1 ^e année (CE1)	2. razred
8 godina	Cours élémentaire 2 ^e année (CE2)	3. razred
9 godina	Cours moyen 1 ^e année (CM1)	4. razred
10 godina	Cours moyen 2 ^e année (CM2)	5. razred
11 godina	6 ^e	6. razred
12 godina	5 ^e	7. razred
13 godina	4 ^e	8. razred
14 godina	3 ^e	9. razred
15 godina	2 ^e	1. razred
16 godina	1 ^e	2. razred
17 godina	Terminale	3. razred
18 godina	-	4. razred

Legenda :

« Ecole maternelle » Mala škola
« Ecole élémentaire » Osnovna škola - niži razredi
« Collège » Osnovna škola - stariji razredi
Lycée - gimnazija
Osnovna škola
Gimnazija

Napomena : Osnovna škola u francuskom obrazovnom sistemu objedinjuje razrede male škole i prvih pet razreda osnovne škole.

2. Koje je vrijeme trajanja nastave u CIFS-u?

Mala škola i niži razredi osnovne škole

	<i>Ponedjeljak</i>	<i>Utorak</i>	<i>Srijeda</i>	<i>Četvrtak</i>	<i>Petak</i>
<i>Početak nastave</i>	<i>8h30</i>	<i>8h30</i>	<i>8h30</i>	<i>8h30</i>	<i>8h30</i>
<i>Kraj nastave</i>	<i>16h00</i>	<i>16h00</i>	<i>12h30</i>	<i>16h00</i>	<i>12h30</i>

* Pauza za ručak male škole: 11h30-13h

* Pauza za ručak nižih razreda osnovne škole: 12h/12h30 -13h30/14h

Stariji razredi osnovne škole - Collège

	<i>Ponedjeljak</i>	<i>Utorak</i>	<i>Srijeda</i>	<i>Četvrtak</i>	<i>Petak</i>
<i>Početak nastave</i>	<i>8h30</i>	<i>8h30</i>	<i>8h30</i>	<i>8h30</i>	<i>8h30</i>
<i>Kraj nastave</i>	<i>16h/17h</i>	<i>16h/17h</i>	<i>16h</i>	<i>16h/17h</i>	<i>13h/16h</i>

* Pauza za ručak starijih razreda osnovne škole: 13h00-14h

3. Po čemu se razlikuje francuski sistem male škole od bosanskohercegovačkih predškolskih ustanova?

Sedmično trajanje nastave:

Djeca provode u nastavi **26 sati sedmično** što im omogućava vremenski dugoročnije « kupanje » u jeziku i obogaćen društveni život.

Ciljevi školovanja u maloj školi – école maternelle

- **Socijalizacija:**
 - učenje života u zajednici od najranijeg djetinjstva - razvijanje socio-emocionalnih sposobnosti
 - razvijanje svijesti o značaju uvažavanja različitosti
 - davanje podrške pri razvoju samopouzdanja i samostalnosti
- **Učenje**
 - u svakom trenutku, kroz igru, posmatranje, čitanje priča, učenje pjesmica, upoznavajući različite forme umjetnosti, koristeći od najranijih godina života informatička pomagala
 - osiguravanje kvalitetnih pedagoških aktivnosti koje objedinjuju brigu, njegu, učenje i igru.
 - razvijanje govornih i komunikativnih sposobnosti
 - poticanje stvaralaštva i umjetničkog izražaja
- **Razvijanje psihomotoričkih sposobnosti i zdravih životnih navika:**



- osiguravanje optimalnih uslova za pravilan tjelesni rast i razvoj i usvajanje adekvatnih zdravstveno-higijenskih navika
- razvijanje kognitivnih sposobnosti neophodnih za razumijevanje prirode i svijeta oko nas

Program / Curriculum :

- « L'école maternelle » je prava mala škola, nije igraonica niti obični vrtić. Nastavnici imaju precizne i jasne ciljeve koji su vodič provedbi različitih aktivnosti tokom cijelog dana.
- Djeca trebaju usvojiti, na kraju obrazovanja u maloj školi, sve sposobnosti u vidu predčitanja, računanja, svrstavanja, razvrstavanja i sposobnosti u vidu fine motorike, koje će im omogućiti da krenu u osnovnu školu sa predispozicijama za uspjehe.

4. Ja ne govorim francuski jezik. Da li je to problem?

Poznavanje francuskog jezika od strane roditelja nije neophodno. Djeca urade najveći dio zadaće u školi.

Pomoć pri izradi domaće zadaće ponuđena je tri puta sedmično (ponedjeljkom, utorkom i četvrtkom) nakon nastave svim učenicima nižih razreda i učenicima koji su tek krenuli u našu školu, te individualna pomoć u učenju za učenike starijih razreda dva puta sedmično.

Moje dijete ne govori francuski jezik. Da li je to problem?

- **U maloj školi « maternelle »** vaše dijete će imati podršku nastavnika i asistenata u nastavi koji govore francuski, BHS i /ili engleski jezik. Okruženje u maloj školi će omogućiti vašem djetetu da brzo usvoji osnove francuskog jezika. “Jezičke radionice” okupljaju svakodnevno djecu prema njihovim sposobnostima, što omogućava ciljano i progresivno učenje.
- **U nižim razredima osnovne škole**, sati podrške su uspostavljeni na način da pomognu nadogradnju znanja učenika. Ciljane « jezičke radionice » (u malim grupama) uspostavljaju se u skladu sa individualnim potrebama svakog djeteta.
- **U starijim razredima osnovne škole - collège**, minimum osnovnog znanja iz francuskog jezika je obavezan za normalno praćenje nastave : nivo A2 evropskog okvira referenci o poznavanju jezika. Radi se o drugom nivou od šest koji odgovara učenju jezika u trajanju od oko stotinu i pedeset sati nastave.

5. Koju diplomu može dobiti moje dijete nakon završenog školovanja u CIFS-u?

Francuska škola CIFS Sarajevo je registrovana pri ministarstvu obrazovanja Kantona Sarajevo kao škola koja radi po planu i programu druge države (Francuske).

Škola je upisana i u registar Francuskog nacionalnog ministarstva obrazovanja (Ministère de l'Éducation nationale, kao redovna francuska škola u inostranstvu (pod ingerencijom i kontrolom Ministarstva obrazovanja Francuske), koje imenuje Direktora pedagoških programa ustanove. Direktor pedagoških programa (službenik Nacionalnog ministarstva Republike Francuske) je odgovoran za provođenje plana i programa u skladu sa direktivama nadređenog ministarstva.



Francuski «**Brevet des collèges**» ili « Mala matura » je diploma na kraju osnovne škole.

Francuska matura « **Baccalauréat** » je diploma o završenoj srednjoj školi koju izdaje francusko ministarstvo obrazovanja i koja omogućava pristup univerzitetima u evropskim zemljama, i diljem svijeta.

6. Nakon nekoliko godina u CIFS-u, da li bi moje dijete moglo nastaviti školovanje u nekoj bosanskohercegovačkoj školi ukoliko se za to odlučimo ?

Tokom cijelog školovanja, vaše dijete se može u svakom trenutku integrisati u nacionalni obrazovni sistem jer učenici osim nastave na francuskom jeziku, imaju 2, 3 ili 4 sata sedmično nastave bosanskog/hrvatskog/srpskog jezika, zavisno od uzrasta.

7. Da li su svi nastavnici u CIFS-u Francuzi ?

Dio nastavnika su certificirani profesori (državni službenici) Francuskog nacionalnog Ministarstva obrazovanja. Druge kolege su adekvatno educirani i certificirani te su živjeli i školovali se u Francuskoj.

8. Iz koliko različitih zemalja dolaze učenici u Francusku školu?

Naša ustanova danas broji preko dvadeset nacionalnosti i više od petnaest različitih maternjih jezika.

9. Osim francuskog jezika, koji se još jezici uče u CIFS-u ?

Jezici naroda u Bosni i Hercegovini: Mala

škola : ciljane jezičke radionice

Osnovna škola: sistemsko učenje jezika, u skladu sa planom i programom koje nalaže Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo, Za strane državljane, učenje BHS jezika kao stranog jezika.

Engleski jezik

Predškolski uzrast : zabavno učenje

Niži razredi osnovne škole : sistemsko učenje u trajanju od 1h30 sedmično

Stariji razredi osnovne škole - Collège : sistemsko učenje u trajanju od 3 ili 4 sata sedmično, zavisno od dobnog uzrasta.

Španski, njemački, latinski

Ovi jezici su ponuđeni učenicima u sklopu redovne nastave u starijim razredima osnovne škole.

Časove jezika drže kvalificirani nastavnici kojima je to najčešće maternji jezik, odnosno „native speaker“



10. Da li se drže časovi vjeronauke u CIFS-u ?

Ne. CIFS je sekularna ustanova koja posebno pazi na poštivanje slobode vjerovanja svakog pojedinca i jednakosti za sve.

11. Kako funkcioniра « la garderie » produženi boravak?

U jutarnjim satima, produženi boravak je otvoren od 7h30 do početka nastave.

Nakon nastave, produženi boravak je otvoren svakim danom do 17h30.

